



## Economic and Social Council

Distr.: General  
29 June 2007  
English  
Original: Spanish

---

### **Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names**

New York, 21-30 August 2007

Item 9 (e) of the provisional agenda\*

**National standardization: toponymic guidelines for map editors and other editors**

### **Toponymic guidelines for editors of maps and other publications, Chile**

**Submitted by Chile\*\***

#### **Summary\*\*\***

In compliance with the resolutions on toponymic guidelines for map editors and other editors adopted at the Fourth (1982), Fifth (1987) and Sixth (1992) United Nations Conferences on the Standardization of Geographical Names, through the National State Borders and Boundaries Department, the Ministry of Foreign Affairs of Chile submits to the Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names a paper on toponymic guidelines for editors of maps and other publications relating to movement within the national territory. Additional information may subsequently be provided.

The paper describes the main issues to be taken into account by editors of maps and related publications that contain general toponymic information on Chile. It specifies the publications that explain the procedure, as well as other orthographical and grammatical aspects of the proper use of national toponyms.

There is also an annex which sets forth the procedure to be followed by national or foreign editors in order to request authorization for publishing or bringing into the country maps and other related materials that refer to Chile's international boundaries and borders.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Prepared by the National State Borders and Boundaries Department, Ministry of Foreign Affairs, Chile.

\*\*\* The full text of the paper is being issued in Spanish only as document E/CONF.98/61/Add.1.

